

# WAHL®



**CORDED  
WARNINGS AND DANGERS**

有线的  
警告和危險

코드  
경고 및 위험

**KABEL  
PERINGATAN & BAHAYA**

**BERWAYAR  
AMARAN & BAHAYA**

มีสาย  
คำเตือนและสิ่งที่เป็นอันตราย

**dây điện  
CẢNH BÁO & NGUY HIỂM**

तारयुक्त  
चेतावनियां और खतरे

有線  
警告および危険

en

zh

ko

id

ms

th

vi

hi

日本語

# CUSTOMER SERVICE CENTERS CENTRES DE SERVICE À LA CLIENTÈLE

## USA- HEADQUARTERS

WAHL CLIPPER  
CORPORATION  
World Headquarters  
P.O. Box 578. Sterling, IL 61081

## ARGENTINA

Wahl Argentina  
Av. Alvarez Jonte 5655  
Buenos Aires (C1407GPK),  
Argentina  
Tel./Fax: (011) 4648-1850  
(líneas rotativas)  
WhatsApp: +54 116809-9549  
wahl@wahlargentina.com  
www.wahlglobal.com

## AUSTRALIA

Wahl Australia PTY LTD  
PO Box 456  
Acacia Ridge Qld 4110,  
Australia  
Tel.: (07) 3272 4289  
Fax: (07) 3272 4708  
contactus@wahl.com.au  
www.wahl.com.au

## BRAZIL

Wahl Clipper Brasil  
Rua. Professor Luiz Leite, 150  
Bairro Eldorado - São Jose dos  
Campos - SP  
Cep: 12238-576  
Tel.: 0800 772 2560

## DUBAI

WAHL MEA FZCO  
Dubai Airport Free Zone  
P.O Box 371395, Dubai UAE  
Tel.: +971 42948775  
info@wahl-mea.com

## EUROPE

WAHL GmbH  
Villinger Straße 4  
78112 St. Georgen  
Service line: +49 (0) 77 25  
4940-150  
www.wahlgmbh.de/service

## HUNGARY

Wahl Hungária Kft  
H-9200 Mosonmagyaróvár  
Barátság u.6.  
Hungary  
Tel.: +36 /20 / 747 2123  
info@wahl.hu

## INDIA

Wahl India Grooming Products  
Pvt Ltd.  
B-1002, 10TH Floor, B-Wing,  
Lotus Corporate Park, Off Jay  
Coach Flyover,  
Western Express Highway,  
Goregaon-East, Mumbai 400-063.  
Tel.: 1 800 3000 0765  
(TOLL FREE)  
service@wahl-india.in  
www.wahlglobal.com

## NEW ZEALAND

Wahl NZ Limited  
PO Box 38 323  
Wellington Mail Centre  
Lower Hutt 5045, New Zealand  
Tel.: (04) 5898817  
Fax: (04) 5897430  
unityagenciesnz@xtra.co.nz  
www.wahl.co.nz

## RUSSIA

Представительство в РФ и РБ:  
ООО „УОЛЛ Рус“  
Краснопролетарская ул., д.  
16, стр. 1  
этаж 6, помещение I, комната 5  
127473 г. Москва  
Russia (Россия)  
Tel.: +7 495 121-06-41  
e-mail: info@wahlrus.ru  
www.wahlglobal.com  
Импортер:  
ООО Астрада Трейд Сервисес  
ул. Кантемировская, д. 37,  
оф. 22А  
194100 Ст. Петербург

## SOUTH AFRICA

Wahl Clipper (Pty) Ltd  
PO Box 2916 Bedfordview,  
Gauteng 2007 South Africa  
Tel.: 27 11 0860009245  
reception@wahlsouthafrica.com

## UK

Wahl (UK) Limited  
Sterling House, Clipper Close  
Ramsgate, Kent CT12 5GG  
United Kingdom  
Tel.: +44 01227 740066  
customer.services@wahl.co.uk  
http://wahl.co.uk

## CANADA

Wahl Canada Inc.  
165 Riviera Drive  
Markham, Ontario, Canada  
L3R 5J6  
E-mail: info@wahlcanada.com  
Telephone: 1-866-787-9245

## MEXICO

WAHL Clipper México  
S. De R.L. de C.V  
Armando Birlanga Shiffler 2001  
8-A, Centro Sur, 76090  
Querétaro México  
E-mail: centrodeservicio  
@wahlmexico.com  
Telephone: 800 953 1581

## ITALY

WAHL Italia  
Via Altabella 17  
40125 Bologna (BO)  
Tel: +39 0 51 37 42 53  
e-mail: info@wahlitalia.com

## FRANCE

WAHL France SAS  
1 C rue Foch  
67450 Mundolsheim  
Tél: +33 (0) 3 88 10 12 30  
e-mail: service@wahlfrance.com

## NETHERLANDS

WAHL Nederland B.V.  
Engelenburgstraat 36  
7391 AM Twello  
Tel.: +31 (0) 5 71 26 83 60  
e-mail: sales@wahl.nl

## SPAIN

WAHL Spain, S.L.U.  
C/ Fernando Giner de los Ríos, 12  
46910 Sedaví, Valencia  
Tel.: +34 96 376 38 12 4  
e-mail:  
servicio.tecnico@wahlspain.es  
www.wahlspain.es

en	English.....	4	ms	Bahasa Melayu.....	11
zh	繁體中文.....	5	th	ไทย.....	13
zh	中文（普通话/简体）.....	7	vi	Tiếng Việt.....	14
ko	한글.....	8	hi	हिन्दी.....	16
id	Bahasa Indonesia.....	10	ja	日本語.....	17

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions are required to always be followed, including the following:

### READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE

## DANGER To reduce the risk of injury or death by electrical shock:



- Danger! Flammable! The appliance must never be sprayed with aerosol (spray) products classified as flammable.
- Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately from receptacle.
- Do not use while bathing or in a shower.
- Do not place or store appliance where it is able to fall or be pulled into a tub or sink.
- Do not place in or drop into water or other liquid.
- Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
- Unplug this appliance before cleaning.

## WARNING

### To reduce the risk of burns, fire, electrical shock, or injury to persons:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction, by a person responsible for their safety, concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance dry. It is essential to prevent electrical equipment from coming into contact with water or other liquids.
- If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not crush, disassemble, heat above 100°C (212°F), or incinerate the appliance, due to risk of fire, explosion, or burns.
- Never operate this appliance when it has a damaged cord or plug, when it is not working properly, after it has been dropped or damaged, or after it has been dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and repair.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not specified by the manufacturer.
- An appliance shall never be left unattended when plugged in.
- Never drop or insert any object into any opening.
- Do not use this appliance with a damaged or broken blade or attachment, as it has the potential to result in facial injury.
- During use, do not place or leave the appliance where it is expected to be subject to damage by animal, or exposed to weather.
- Do not use outdoors or operate while aerosol (spray) products are being used.
- Only operate the appliance with an alternating current and with the voltage stated on the nameplate.
- Do not carry the appliance by the mains cable and, when disconnecting the appliance from the mains, always pull the plug rather than the cable or the appliance.
- Do not wind the mains cable around the appliance.
- Keep the mains cable and appliance away from hot surfaces.
- Make sure that the mains cable is not twisted or kinked when stored.

FOR PET CLIPPERS ONLY: This appliance is intended for trimming purposes only.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

## THIS APPLIANCE IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY

### TROUBLESHOOTING

If the appliance is not operational, check the following before returning it for repair:

1. Check outlet voltage by plugging in another appliance.
2. Make sure the outlet simply is not connected to a light switch which turns the power at the outlet off when lights are turned off.
3. If your electricity is connected to a master power switch, we suggest the appliance be disconnected from the charger anytime the master switch is off.
4. If the appliance does not run, turn the unit "ON - I" and pinch or push the blades manually. (Oil may have dried out between the blades, so they may be temporarily stuck together.)

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



This symbol, located on the appliance, means 'Read the Product Manual before operating the device'.

zh

繁體中文

## 重要安全 事項

在使用電動產品時，應始終遵守基本預防措施，包括下方列出的要點：  
在使用本產品前，請完整閱讀使用說明

## 危險

為減少因觸電導致的受傷或死亡風險：



- 危險！易燃物！請勿向產品噴射分類標記為易燃物的氣溶膠（噴霧）。
- 請勿觸摸已落入水中的產品。立即拔掉插頭。
- 請勿在沐浴或淋浴時使用產品。
- 請勿將產品放置在可能跌落或被拉動落入浴缸或水槽的位置。
- 請勿將產品放置在有水滴或其他液體滴落的位置。
- 使用後應立即拔出本產品插頭。
- 在清潔本產品之前，始終拔出插頭。

## 警告

為減少燒傷、火災、人員觸電或受傷的風險：

- 8歲及以上兒童，以及體能、感官或精神能力低下或缺乏經驗和知識的人員，如果有為其安全負責的人士從旁進行本產品的使用監督或指導，確保安全使用產品，並瞭解使用產品可能產生的危險，則可以使用本產品。應對兒童進行監管，避免兒童擺弄本產品。在無人監督的情況下，兒童不可對本產品進行清潔和使用維護。

- 保持產品乾燥。
- 必須避免電動產品接觸水或其他液體。
- 如果電源線受損，必須由製造商、服務代理商或類似的合格人員對產品進行更換，以避免出現危險。
- 由於存在火災、爆炸或灼傷的危險，請勿擠壓、拆卸產品，或將產品加熱至 100°C (212°F) 以上，或焚燒產品。
- 如果電源線或插頭受損、產品無法正常工作、產品跌落或受損，或產品落入水中後，請勿繼續使用產品。請將產品送回服務中心進行檢查和維修。
- 僅可按照本手冊的說明，依照計劃用途來使用本產品。請勿使用未經製造商指定的附件。
- 請勿在插入電源時讓其處於無人照管的狀態。
- 請勿將任何物品落入或插入任何開口中。
- 如果本產品上的刀片或附件等損壞或破損，請勿繼續使用，否則可能造成面部損傷。
- 在使用過程中，請勿將產品放置在可能因動物或天氣原因受損的位置。
- 請勿在戶外或在使用氣溶膠（噴霧）產品的環境中操作本產品。
- 請僅使用交流電和銘牌上註明的電壓來使用產品。
- 請勿使用電源線拎、提產品；切斷產品電源時，請直接拔出插頭，而非拉扯電源線或產品。
- 請勿將電源線纏繞在產品上。
- 確保電源線和產品遠離高溫表面。
- 在存放產品時，請勿扭曲或彎折電源線。

僅限寵物修剪工具：本產品僅適用於修剪用途。

## 請保留使用說明

本產品僅適用於家庭用途。

### 故障排除

如果產品無法使用，請在報修前檢查是否存在以下情況：

1. 將另一電器插入插座，檢查電壓無異常。
2. 確保插座未連接到電燈開關，此類開關會在關燈時自動斷開插座電源。
3. 如果您的電源連接到主電源控制開關，我們建議您在關閉主電源開關時將產品從充電器上斷開。
4. 如果產品無法工作，將開關推至「ON - I」，用手按壓或推動刀片。（刀片之間的潤滑油可能乾涸，導致刀片暫時黏連。）



本標誌說明在整個歐盟地區範圍內，本產品不可與其他家庭生活垃圾一同棄置。為避免因無節制的廢棄物處置而破壞環境或損害人體健康，請回收利用廢棄物，促進物質資源的可持續再利用。如需退回您使用過的產品，請使用回收系統，或聯絡出售產品的零售商。他們將把退回的產品進行利於環境的回收處理。



此符號位於設備上，表示「操作設備前請先閱讀產品手冊」。

## 重要安全 事项

在使用电动产品时，应始终遵守基本预防措施，包括下方列出的要点：  
在使用本产品前，请完整阅读使用说明

## 危险

为减少因触电导致的受伤或死亡风险：



· 危险！易燃物！切勿向产品喷射分类标记为易燃物的气溶胶（喷雾）。

· 切勿触摸已落入水中的产品。立即拔掉插头。

· 切勿在沐浴或淋浴时使用产品。

· 切勿将产品放置在可能跌落或被拉动物落入浴缸或水槽的位置。

· 切勿将产品放置在有水滴或其他液体滴落的位置。

· 使用后应立即拔出本产品插头。

· 在清洁本产品之前，始终拔下插头。

## 警告

为减少烧伤、火灾、人员触电或受伤的风险：

· 8岁及以上儿童，以及体能、感官或精神能力低下或缺乏经验和知识的人员，如果有为其安全负责的人士从旁进行本产品的使用监督或指导，确保安全使用产品，并了解使用产品可能产生的危险，则可以使用本产品。应对儿童进行监督，避免儿童摆弄本产品。在无人监督的情况下，儿童不可对本产品进行清洁和使用维护。

· 保持产品干燥。

· 必须避免电动产品接触水或其他液体。

· 如果电源线受损，必须由制造商、服务代理商或类似的合格人员对产品进行更换，以避免出现危险。

· 由于存在火灾、爆炸或灼伤的危险，切勿挤压、拆卸产品，或将产品加热至 100°C (212°F) 以上，或焚烧产品。

· 如果电源线或插头受损、产品无法正常工作、产品跌落或受损，或产品落入水中后，切勿继续使用产品。请将产品送回服务中心进行检查和维修。

· 仅可按照本手册的说明，依照计划用途来使用本产品。请勿使用未经制造商指定的附件。

· 请勿在插入电源时让其处于无人照管的状态。

· 切勿将任何物品落入或插入任何开口中。

· 如果本产品上的刀片或附件等损坏或破损，切勿继续使用，否则可能造成面部损伤。

· 在使用过程中，切勿将产品放置在可能因动物或天气原因受损的位置。

· 切勿在户外或使用气溶胶（喷雾）产品的环境中操作本产品。

· 请仅使用交流电和铭牌上注明的电压来使用产品。

· 请勿使用电源线拎、提产品；切断产品电源时，请直接拔出插头，而非拉扯电源线或产品。

· 切勿将电源线缠绕在产品上。

· 确保电源线和产品远离高温表面。

· 在存放产品时，请勿扭曲或弯折电源线。

仅限宠物修剪工具：本产品仅适用于修剪用途。

## 请保留使用说明

本产品仅适用于家庭用途。

### 故障排除

如果产品无法使用，请在报修前检查是否存在以下情况：

1. 将另一电器插入插座，检查电压无异常。

2. 确保插座未连接到电灯开关，此类开关会在关灯时自动断开插座电源。

- 3.如果您的电源连接到主电源控制开关，我们建议您在关闭主电源开关时将产品从充电器上断开。
- 4.如果产品无法工作，将开关推至“ON - I”，用手按压或推动刀片。（刀片之间的润滑油可能干涸，导致刀片暂时粘连。）



本标志说明在整个欧盟地区范围内，本产品不可与其他家庭生活垃圾一同弃置。为避免因无节制的废弃物处置而破坏环境或损害人体健康，请回收利用废弃物，促进物质资源的可持续再利用。如需退回您使用过的产品，请使用回收系统，或联系出售产品的零售商。他们将把退回的产品进行利于环境的回收处理。



此符号位于设备上，表示“操作设备前请阅读产品手册”。

ko 한국어

## 중요한 안전 지침

가전 기기 사용 시 다음을 포함하여 항상 기본 주의사항을 따라야 합니다.

이 기기를 사용하기 전에 모든 지침을 읽으십시오.

### 위험



감전으로 인한 부상 또는 사망 위험을 줄이려면:

- 위험! 인화성! 기기에 인화성 물질로 분류된 에어로졸(스프레이) 제품을 뿌리지 마십시오.
- 물에 빠진 기기에는 손을 대지 마십시오. 콘센트에서 즉시 분리하십시오.
- 목욕 중이나 샤워 중에는 사용하지 마십시오.
- 욕조나 싱크대에 떨어지거나 빠질 수 있는 장소에 두거나 보관하지 마십시오.
- 물이나 다른 액체에 넣거나 떨어뜨리지 마십시오.
- 사용한 후에는 항상 즉시 본 기기의 전원 플러그를 뽑아 두십시오.
- 청소하기 전에 항상 이 기기의 플러그를 뽑으십시오.

### 경고

화상, 화재, 감전 또는 부상의 위험을 줄이려면:

- 이 기기는 8세 이상부터 사용할 수 있으며 육체적, 감각적 또는 정신적 능력이 떨어지거나 경험이나 지식이 부족한 사람은 안전 담당자가 본 기기의 안전한 사용에 관한 감독 또는 지침을 제공하고 관련 위험에 대해 충분히 이해한 후에 사용해야 합니다. 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 감독해야 합니다. 어린이가 감독없이 청소와 유지보수를해서는 안 됩니다.
- 기기를 건조한 상태로 유지하십시오.
- 전기 장비가 물이나 다른 액체와 접촉하지 않도록 방지하는 것은 필수입니다.
- 전원 공급 코드가 손상된 경우 위험을 방지하기 위해 제조업체, 서비스 대리점 또는 이와 동등한 자격을

갖춘 사람이 교체해야 합니다.

- 화재, 폭발 또는 화상의 위험이 있으므로 기기를 부수거나 분해하거나 100°C(212°F) 이상으로 가열하거나 태우지 마십시오.
- 코드가 플러그가 손상되거나 제대로 작동하지 않거나, 떨어뜨리거나 손상되거나 물에 빠진 경우 절대

로 이 제품을 작동하지 마십시오. 점검 및 수리를 위해 기기를 서비스 센터로 반송하십시오.

- 이 설명서에서 설명된 용도로만 이 기기를 사용하십시오. 제조업체가 지정하지 않은 부착물을 사용하지 마십시오.
- 전원 플러그를 꽂은 상태로 기기를 방치하지 마십시오.
- 개구부에 물체를 떨어뜨리거나 넣지 마십시오.
- 블레이드 난 부착물이 손상되거나 파손된 경우 안전 부상을 입을 가능성이 있으므로 이 기기를 사용하지 마십시오.
- 사용 중에는 동물에 의해 손상되거나 날씨에 노출될 것으로 예상되는 장소에 기기를 두거나 놓지 마십시오.
- 실외에서 사용하지 말고 에어로졸(스프레이) 제품을 사용하는 동안에는 작동하지 마십시오.
- AC 어댑터와 명판에 표시된 전압으로만 기기를 작동하십시오.
- 메인 케이블을 잡고 기기를 운반하지 마십시오. 기기를 주전원에서 분리할 때는 항상 케이블이나 기기가 아닌 플러그를 잡고 분리하십시오.
- 메인 케이블을 기기 주변에 감아두지 마십시오.
- 메인 케이블과 기기가 뜨거운 표면에 닿지 않도록 하십시오.
- 보관할 때 주전원 케이블이 뒤틀리거나 꼬이지 않았는지 확인하십시오.

애완 동물 클리퍼만 해당: 본 기기는 깎기 전용입니다.

## 이 설명서를 보관하십시오

본 기기는 가정용입니다.

### 문제 해결

기기가 작동하지 않으면 수리를 위해 반품하기 전에 다음을 확인하십시오.

1. 다른 기기를 연결하여 콘센트 전압을 점검하십시오.
2. 조명이 꺼진 상태에서 콘센트의 전원을 끄는 조명 스위치에 콘센트가 연결되어 있지 않은지 간단히 확인하십시오.
3. 기기가 주전원 스위치에 연결된 경우, 주전원 스위치가 꺼져 있으면 항상 기기를 충전기에서 분리하는 것이 좋습니다.
4. 기기가 작동하지 않으면 기기를 "ON-I"로 전환하고 블레이드를 수동으로 집거나 누르십시오. (블레이드 사이에서 오일이 마르면서 일시적으로 서로 달라붙을 수 있음).



이 마크는 EU 전역에서 이 제품을 다른 가정용 쓰레기와 함께 처리해서는 안됨을 나타냅니다. 무분별한 폐기물 처리로 인해 환경이나 인체에 해를 입힐 수 있는 가능성을 방지하려면, 자원의 지속 가능한 재사용을 촉진한다는 책임감을 갖고 재활용하십시오. 사용한 기기를 반환하려면 회수 및 수거 시스템을 이용하거나 제품을 구입한 상점에 문의하십시오. 이들은 환경 안전 재활용을 위해 이 제품을 수거해 갈 수 있습니다.



이 기호는 기기에 있으며,

'기기를 작동하기 전에 제품 설명서를 읽으세요'를 의미합니다.

# KEAMANAN YANG PENTING PETUNJUK

Ketika menggunakan perangkat elektronik, tindakan pencegahan umum harus selalu diikuti, termasuk tindakan berikut ini:

**BACALAH SEMUA PETUNJUK SEBELUM MENGGUNAKAN PERANGKAT INI**

## BAHAYA

**Untuk mengurangi risiko cedera atau kematian karena sengatan listrik:**

• **BAHAYA!** Mudah terbakar! Perangkat tidak boleh disemprot dengan produk aerosol (semprotan) yang tergolong



mudah terbakar

• Jangan mengambil perangkat yang terjatuh ke dalam air. Segera cabut dari stopkontak.

• Jangan menggunakan sambil mandi atau saat berada di bawah pancuran air.

• Jangan meletakkan atau menyimpan perangkat di tempat yang membuatnya dapat terjatuh

atau tertarik ke dalam bak mandi atau wastafel.

• Jangan meletakkan atau menjatuhkan perangkat ke dalam air atau cairan lainnya.

• Segera cabut selalu perangkat ini dari stopkontak setelah digunakan.

• Cabut perangkat ini sebelum dibersihkan.

## PERINGATAN

**Untuk mengurangi risiko luka bakar, kebakaran, sengatan listrik atau cedera:**

• Perangkat ini boleh digunakan oleh anak usia 8 tahun ke atas dan orang-orang dengan keterbatasan fisik, indrawi atau mental, atau orang-orang yang kurang berpengalaman atau kurang berpengetahuan, asalkan mereka diawasi atau diberi petunjuk oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka tentang penggunaan produk secara aman dan mereka mengerti akan bahaya yang ada. Anak-anak harus diawasi untuk memastikan bahwa mereka tidak bermain-main dengan perangkat. Pembersihan dan perawatan oleh pengguna tidak boleh dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan.

• Usahakan perangkat agar selalu kering.

• Sangat penting untuk **MENCEGAH** perangkat elektronik terkena air atau cairan lainnya.

• Jangan meremukkan, membongkar, memanaskan di atas suhu 100°C (212°F), atau membakar perangkat, karena dapat menyebabkan kebakaran, ledakan, atau luka bakar.

• Jangan pernah mengoperasikan alat ini jika kabel atau stekernya rusak, tidak berfungsi dengan benar, setelah terjatuh atau rusak, atau setelah terjatuh ke dalam air. Kembalikan perangkat ini ke pusat servis untuk diperiksa dan diperbaiki.

• Hanya gunakan produk ini sesuai tujuannya sebagaimana dijelaskan di panduan ini. Jangan gunakan perangkat tambahan yang tidak ditentukan oleh produsen.

• Perangkat tidak boleh ditinggalkan begitu saja saat dicolokkan.

• Jangan menjatuhkan atau memasukkan benda ke lubang apa pun.

• Jangan menggunakan perangkat ini dengan mata pisau atau alat tambahan yang rusak, karena dapat menyebabkan cedera di wajah.

• Selama penggunaan, jangan menyimpan atau meninggalkan perangkat di tempat yang dapat dirusak oleh hewan, atau terpapar cuaca.

• Jangan menggunakan perangkat di luar ruangan atau mengoperasikannya ketika produk aerosol (semprotan) sedang digunakan.

• Operasikan perangkat dengan arus bolak-balik dan dengan voltase yang tertera pada pelat nama.

• Jangan membawa perangkat dengan kabel listrik dan, saat melepaskan perangkat dari listrik, selalu tarik steker daripada kabel atau perangkat.

• Jangan menggulung kabel daya mengelilingi perangkat.

• Jauhkan kabel daya dan perangkat dari permukaan yang panas.

• Pastikan kabel listrik tidak tertuntir atau tertekuk saat disimpan.

**HANYA UNTUK PEMANGKAS HEWAN** Peralatan ini dimaksudkan untuk tujuan pemangkasan saja.

# SIMPAN PETUNJUK INI

PERANGKAT INI DIMAKSUDKAN UNTUK PENGGUNAAN RUMAH TANGGA

## PEMECAHAN MASALAH

Jika perkakas tidak beroperasi, periksa yang berikut sebelum mengembalikannya untuk diperbaiki:

1. Periksa tegangan stopkontak dengan mencolokkan ke perangkat lain.
2. Pastikan stopkontak tidak terhubung ke sakelar lampu yang mematikan daya di stopkontak saat lampu dimatikan.
3. Jika listrik Anda terhubung ke sakelar daya master, kami menyarankan perangkat dilepas dari pengisi daya setiap kali sakelar master dimatikan.
4. Jika perkakas tidak bekerja, hidupkan unit "ON - I" dan jepit atau dorong pisau secara manual. (Minyak mungkin telah mengering di antara pisaunya, sehingga pisau-pisaunya macet sementara).

Tanda ini menunjukkan bahwa produk ini tidak boleh dibuang bersama limbah rumah tangga lainnya di seluruh Eropa. Untuk mencegah kemungkinan gangguan terhadap lingkungan atau kesehatan manusia akibat pembuangan limbah yang tidak terkontrol, daur-ulangan secara bertanggung jawab untuk mendukung penggunaan kembali sumberdaya material yang berkelanjutan. Untuk mengembalikan peralatan bekas Anda, gunakan sistem pengembalian dan pengumpulan atau hubungi pengecer tempat produk dibeli. Mereka dapat menerima produk ini untuk didaur-ulang secara aman bagi lingkungan.



Simbol ini, yang terdapat pada peralatan, berarti 'Bacalah Panduan Produk sebelum mengoperasikan perangkat'.

ms Bahasa Melayu

## KESELAMATAN PENTING ARAHAN

Apabila menggunakan peralatan elektrik, langkah asas berjaga-jaga perlu sentiasa diikuti, termasuk yang berikut:

BACA SEMUA ARAHAN SEBELUM MENGGUNAKAN PERALATAN

## BAHAYA

Untuk mengurangkan risiko kecederaan atau kematian daripada kejutan elektrik:

- Bahaya! Mudah terbakar! Peralatan ini tidak boleh disemur dengan produk aerosol (semur) yang diklasifikasi sebagai mudah terbakar.
- Jangan capai peralatan yang terjatuh ke dalam air. Cabut palam dengan segera daripada penyangga.
- Jangan guna ketika mandi atau dalam pancuran mandian.
- Jangan letak atau simpan peralatan di tempat yang boleh jatuh atau ditarik ke dalam tab atau sinki.
- Jangan letak di dalam atau jatuhkan ke dalam air atau cecair lain.
- Sentiasa cabut palam peralatan ini dari saluran keluar elektrik sejurus selepas menggunakannya, kecuali apabila mengecap.
- Cabut palam peralatan ini sebelum pembersihan.

# AMARAN

## Untuk mengurangkan risiko melecur, kebakaran, kejutan elektrik atau kecederaan kepada orang:

- Peralatan ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berusia 8 tahun ke atas dan orang yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan atau arahan, berhubung penggunaan peralatan ini dengan cara yang selamat dan memahami bahaya yang berkaitan. Kanak-kanak hendaklah diselia untuk memastikan mereka tidak bermain dengan peralatan ini. Pembersihan dan penyelenggaraan tidak boleh dibuat oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.
- Pastikan peralatan kering.
- Penting untuk mencegah peralatan elektrik daripada terkena air atau cecair lain.
- Jika kord atau palam bekalan kuasa rosak, ia mesti digantikan oleh pengilang, ejen perkhidmatannya atau orang yang berkelayakan untuk mengelakkan bahaya.
- Jangan hancurkan, membongkar, haba melebihi 100°C (212°F), atau membakar peralatan, kerana risiko kebakaran, letupan atau melecur.
- Jangan menggunakan peralatan ini jika kord atau palam rosak, apabila ia tidak berfungsi dengan betul, selepas ia jatuh atau rosak, atau selepas ia jatuh ke dalam air. Kembalikan peralatan ke pusat perkhidmatan untuk pemeriksaan dan pembaikan.
- Gunakan peralatan ini hanya untuk kegunaan yang dimaksudkan seperti yang diterangkan dalam manual ini. Jangan gunakan sambungan tambahan yang tidak dinyatakan oleh pengilang.
- Peralatan tidak harus ditinggalkan tanpa pengawasan apabila dipasang.
- Jangan sekali-kali menjatuhkan atau memasukkan sebarang objek ke dalam mana-mana bukaan.
- Jangan gunakan peralatan ini dengan bilah atau bahagian yang rosak atau patah, kerana mempunyai potensi untuk menyebabkan kecederaan muka.
- Semasa digunakan, jangan letakkan atau biarkan peralatan di tempat ia dijangka akan dirosakkan oleh haiwan, atau terdedah kepada cuaca.
- Jangan guna di luar atau beroperasi apabila produk aerosol (semburan) sedang digunakan.
- Kendalikan peralatan ini hanya dengan arus ulang-balik dan voltan yang tertera pada papan nama.
- Jangan mengangkat peralatan menggunakan kabel kuasa utama, dan apabila memutuskan sambungan peralatan daripada kuasa utama, sentiasa menarik palam berbanding dengan menarik kabel atau peralatan tersebut.
- Jangan gulung kabel utama di sekeliling peralatan.
- Pastikan kabel utama dan peralatan jauh daripada permukaan panas.
- Pastikan kabel utama tidak berpintal atau patah semasa menyimpan.

UNTUK GUNTING BULU HAIWAN PELIHARAAN SAHAJA: Peralatan ini bertujuan untuk tujuan perapihan sahaja.

## SIMPAN ARAHAN INI

### PERALATAN INI BERTUJUAN UNTUK KEGUNAAN ISI RUMAH SAHAJA

#### PENYELESAIAN MASALAH

Jika peralatan tidak beroperasi, periksa yang berikut sebelum mengembalikannya untuk pembaikan:

1. Periksa saluran keluar voltan dengan memalam masuk peralatan lain.
2. Pastikan saluran keluar tidak disambungkan kepada suis lampu yang mematikan kuasa di saluran keluar apabila lampu dimatikan.
3. Jika elektrik anda disambungkan ke suis kuasa induk, kami mencadangkan peralatan diputuskan sambungan daripada pemgencas pada bila-bila masa suis induk dimatikan.
4. S.Jika peralatan tidak berfungsi, hidapkan unit "ON - I" dan tarik atau tolok bilah secara manual. (Minyak mungkin telah kering di antara bilah, jadi ia mungkin akan tersekat sementara.)

Tanda ini menandakan bahawa produk ini tidak boleh dilupuskan dengan sisa isi rumah yang lain di seluruh EU. Untuk mengelakkan kemungkinan bahaya kepada alam sekitar atau kesihatan manusia daripada pelupusan sisa yang tidak terkawal, kitar semula secara bertanggungjawab untuk menggalakkan penggunaan semula sumber bahan yang mampan. Untuk mengembalikan peralatan terpakai, sila gunakan sistem pengembalian semula dan pengumpulan atau hubungi peruncit tempat produk dibeli. Mereka boleh mengambil produk ini untuk kitar semula yang selamat alam sekitar.



Simbol ini, terletak pada perkakas, bermaksud  
'Baca Manual Produk sebelum mengendalikan peranti'.

## คำแนะนำ

# ด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

เมื่อใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้า จะต้องปฏิบัติตามข้อควรระวังพื้นฐานทุกครั้ง รวมถึงข้อปฏิบัติต่อไปนี้

อ่านคำแนะนำทั้งหมดก่อนใช้อุปกรณ์นี้

## อันตราย

เพื่อลดความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือเสียชีวิตเนื่องจากไฟฟ้าดูด



• **อันตราย! โฟลไฟ! ห้ามจุดชนวนผลิตภัณฑ์แอโรซอล (สเปรย์) ที่จัดว่าเป็นสารไวไฟบนอุปกรณ์**

- ห้ามเอื้อมหยิบจับอุปกรณ์ที่ตกลงในน้ำ ลอดปลั๊กไฟออกจากเต้าเสียบไฟฟ้าที่นั่น
- ห้ามใช้ร่างกายขณะอยู่ในอ่างอาบน้ำหรืออาบฝักบัว
- ห้ามวางหรือจัดเก็บอุปกรณ์ในตำแหน่งที่อาจตกลงมาหรือถูกดีดเข้าไปในท่อหรืออ่างล้างหน้าได้

- ห้ามวางหรือทิ้งอุปกรณ์ลงในหรือของเหลวอื่นๆ
- ลอดปลั๊กไฟของอุปกรณ์นี้ออกจากเต้าเสียบไฟฟ้าที่นั่นหลังจากใช้งานทุกครั้ง
- ลอดปลั๊กของอุปกรณ์นี้ก่อนทำความสะอาด

## คำเตือน

เพื่อลดความเสี่ยงของการเผาไหม้ เพลิงไหม้ ไฟฟ้าดูด หรือการบาดเจ็บของบุคคล

• อุปกรณ์นี้สามารถใช้โดยเด็กอายุตั้งแต่ 8 ปีขึ้นไป และบุคคลที่มีความสามารถทางกายภาพ จิตใจ หรืออารมณ์ที่บกพร่อง หรือไม่มีประสบการณ์และความรู้ หากมีการควบคุมดูแลหรือให้คำแนะนำเกี่ยวกับกาใช้อุปกรณ์นี้ในลักษณะที่ปลอดภัย โดยบุคคลที่เป็นผู้รับผิดชอบความปลอดภัยของผู้ใช้ และเข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้อง เด็กควรได้รับการควบคุมดูแลเพื่อป้องกันจะไม่สามารถเล่นอุปกรณ์นี้ ห้ามเด็กทำควมสะอาดและดูแลอุปกรณ์นี้ เว้นแต่จะได้รับการควบคุมดูแล เก็บรักษาอุปกรณ์นี้ให้แห้ง

- จัดเป็นอย่างไรที่จะต้องป้องกันไม่ให้อุปกรณ์ไฟฟ้าสัมผัสกับน้ำหรือของเหลวอื่นๆ
- หากสายชาร์จไฟเสียหาย จะต้องเปลี่ยนสายไฟโดยผู้ผลิต ตัวแทนบริการ หรือบุคคลที่มีความรับผิดชอบเสมอเมื่อสายชาร์จไฟเกิดความเสียหาย
- ห้ามขมุกขมูย ลอดแฉกๆ ทำให้อุปกรณ์ได้รับความร้อนเกินกว่า 100°C (212°F) หรือเผาอุปกรณ์ เนื่องจากมีความเสี่ยงที่จะเกิดเพลิงไหม้ ระเบิด หรือเผาไหม้ได้
- ห้ามใช้ชามอุปกรณ์นี้เมื่อสายจ่ายไฟหรือปลั๊กไฟเสียหาย เมื่ออุปกรณ์ทำงานไม่เหมาะสม หลังจากที่หั่นหรือเสียหาย หรือหลังจากที่ตกลงในน้ำ โปรดส่งอุปกรณ์กลับไปที่ศูนย์บริการเพื่อตรวจสอบและซ่อมแซม
- ใช้อุปกรณ์นี้ตามวัตถุประสงค์ของการใช้งานของอุปกรณ์ที่ได้ระบุไว้ในคู่มือนี้เท่านั้น ห้ามใช้อุปกรณ์เสริมที่ผู้ผลิตไม่ได้ระบุไว้
- ห้ามเสียบปลั๊กอุปกรณ์ที่ไว้โดยไม่มีใครดูแล
- ห้ามหย่อนหรือเสียบวัตถุใดๆ เข้าไปในช่องเปิดต่างๆ
- ห้ามใช้อุปกรณ์นี้ร่วมกับเบ็ดหรืออุปกรณ์เสริมที่เสียหายหรือชำรุด เนื่องจากอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บบริเวณมือ
- ในระหว่างการใช้งาน ห้ามวางหรือปล่อยอุปกรณ์ทิ้งไว้ในบริเวณที่มีความเสี่ยงจะได้รับบาดเจ็บจากความเสียหายจากสัตว์ หรือสัมผัสกับสภาพอากาศภายนอก
- ห้ามใช้อุปกรณ์นี้ใกล้แก๊สหรือขณะใช้ผลิตภัณฑ์แอโรซอล (สเปรย์)
- ใช้ชามอุปกรณ์นี้ด้วยไฟฟ้ากระแสสลับและแรงดันไฟฟ้าที่ระบุไว้บนแผ่นป้ายเท่านั้น
- ห้ามใช้อุปกรณ์นี้โดยจับที่สายไฟหลัก และเมื่อถอดอุปกรณ์ออกจากสายไฟหลัก ให้ดึงออกโดยจับที่ปลั๊ก ห้ามดึงที่สายไฟหลักหรือตัวอุปกรณ์
- ห้ามวางสายไฟหลักของอุปกรณ์
- เก็บสายไฟหลักและอุปกรณ์ให้ห่างจากพื้นผิวที่มีความร้อน
- ตรวจสอบว่าสายไฟหลักไม่มีฉนวนหรือฉนวนแตกและเก็บเข้าที่

สำหรับการติดตั้งจนสัตว์เลี้ยงเท่านั้น อุปกรณ์นี้ได้รับการออกแบบให้ใช้สำหรับการติดตั้งเท่านั้น

## เก็บรักษาคำแนะนำเหล่านี้ไว้

อุปกรณ์นี้ได้รับการออกแบบให้ใช้ในครัวเรือนเท่านั้น

### การแก้ไขปัญหาเบื้องต้น

หากอุปกรณ์ไม่ทำงาน โปรดตรวจสอบสิ่งต่อไปนี้ก่อนส่งคืนเพื่อรับการซ่อมแซม

1. ตรวจสอบแรงดันไฟฟ้าของเต้าเสียบโดยเสียบปลั๊กเข้ากับอุปกรณ์อื่น
2. ตรวจสอบว่าเต้าเสียบไม่ได้เชื่อมต่อกับสวิตช์ไฟซึ่งปิดกระแสไฟฟ้าของเต้าเสียบเมื่อปิดสวิตช์ไฟดังกล่าว
3. หากไฟที่ขงจุดเชื่อมต่อกับสวิตช์ไฟหลัก เราขอแนะนำให้อถอดอุปกรณ์ออกจากที่ชาร์จทุกครั้งที่สวิตช์หลักปิด
4. หากอุปกรณ์ไม่ทำงาน ให้ปิด "ON - I" และปรับรีเซ็ตคัมมิวด์ด้วยตนเอง (นำมาห่อลิ้นระหว่างไม่มีอาการแล้ว จึงทำให้มีมดกัดติดกันชั่วคราว)



เครื่องหมากไม้แข็งจะไม่ควรถึงผลิตภัณฑ์นี้รวมกับขยะในครัวเรือนอื่นๆ ภายในเขตสหภาพยุโรป เพื่อป้องกันอันตรายที่อาจเกิดขึ้นต่อสิ่งแวดล้อม หรือสุขภาพของมนุษย์จากการกำจัดขยะโดยไม่มีการควบคุม ขอแนะนำให้ใช้ไซเคิลอุปกรณ์นี้อย่างมีความรับผิดชอบเพื่อส่งเสริมการนำวัสดุที่ยั่งยืนมาใช้ใหม่อย่างยั่งยืน หากต้องการส่งคืนอุปกรณ์ที่ใช้แล้ว โปรดใช้ระบบการส่งคืนและเก็บรวบรวม หรือติดต่อร้านค้าปลีกที่ซื้อผลิตภัณฑ์นี้มา แลส่งดังกล่าวสามารถนำผลิตภัณฑ์นี้เข้ากระบวนการรีไซเคิลได้อย่างปลอดภัยต่อสิ่งแวดล้อม



สัญลักษณ์นี้ซึ่งอยู่บนเครื่องใช้หมายถึง  
'อ่านคู่มือผลิตภัณฑ์ก่อนนี้ใช้งานอุปกรณ์'

## vi Tiếng Việt

# CÁC HƯỚNG DẪN AN TOÀN QUAN TRỌNG

Khi sử dụng thiết bị điện, phải luôn tuân thủ các biện pháp phòng ngừa cơ bản, bao gồm các biện pháp sau:

## HÃY ĐỌC TẤT CẢ CÁC HƯỚNG DẪN TRƯỚC KHI SỬ DỤNG THIẾT BỊ NÀY NGUY HIỂM

### Để giảm nguy cơ chấn thương hoặc tử vong do điện giật:

• Nguy hiểm! Dễ cháy! Tuyệt đối không được xịt thiết bị bằng các sản phẩm sơn khí (bình xịt) được



phân loại là dễ cháy.

- Không chạm vào thiết bị điện đã bị nhúng vào nước. Rút ngay phích điện khỏi ổ cắm.
- Không sử dụng thiết bị khi tắm bồn hoặc tắm vòi sen.
- Không đặt hoặc cất thiết bị ở nơi dễ bị rơi hoặc bị kéo vào bồn tắm hoặc bồn rửa mặt.
- Không được đặt hoặc làm rơi thiết bị vào nước hay các chất lỏng khác.
- Luôn rút phích cắm của thiết bị này khỏi ổ điện ngay sau khi sử dụng.
- Ngắt điện thiết bị này trước khi vệ sinh.

# CẢNH BÁO

### Để giảm nguy cơ bỏng, cháy nổ, điện giật hoặc chấn thương cho con người:

• Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị khuyết tật về thể chất, cảm giác, suy giảm trí năng hoặc thiếu kinh nghiệm hay kiến thức có thể sử dụng thiết bị này nếu được người chịu trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu các mối nguy hiểm có liên quan. Cần giám sát trẻ em để đảm bảo rằng chúng không sử dụng thiết bị này làm đồ chơi. Không nên để trẻ em lau chùi và bảo trì thiết bị mà không có sự giám sát.

- Giữ thiết bị khô ráo.
- Việc giữ cho các thiết bị điện không tiếp xúc với nước hoặc các chất lỏng khác là điều cần thiết.
- Nếu dây nguồn bị hư hỏng thì phải được thay thế bởi chính nhà sản xuất, các đại lý bảo dưỡng hoặc những người có chuyên môn tương tự để tránh các mối nguy hiểm.
- Không được nghiêng, tháo rời, làm nóng thiết bị ở nhiệt độ trên 100°C (212°F) hoặc đốt thiết bị vì có nguy cơ xảy ra cháy, nổ hay bỏng.
- Tuyệt đối không vận hành thiết bị khi thiết bị bị hỏng dây hoặc phích cắm, khi thiết bị không hoạt động bình thường, sau khi thiết bị bị rơi, bị hư hỏng hoặc sau khi bị rơi vào nước. Gửi thiết bị đến trung tâm bảo hành để kiểm tra và sửa chữa.
- Chỉ sử dụng thiết bị này cho mục đích được thiết kế như mô tả trong hướng dẫn sử dụng này. Không sử dụng các phụ kiện không được nhà sản xuất khuyến cáo.
- Tuyệt đối không được để thiết bị không được giám sát khi thiết bị đang được cắm vào nguồn điện.
- Không được đánh rơi hoặc nhét vật thể lạ vào các khe hở của thiết bị.
- Không được sử dụng thiết bị này khi lưới cắt hoặc phụ kiện bị hư hỏng hoặc gãy vì có thể gây thương tích cho vùng mặt.

- Trong quá trình sử dụng, không được đặt hoặc để thiết bị ở nơi dễ bị hư hỏng do động vật hoặc dễ bị tác động bởi thời tiết.
- Không được sử dụng thiết bị ở ngoài trời hoặc vận hành thiết bị ở nơi đang sử dụng các thiết bị phun (xít).
- Chỉ vận hành thiết bị với dòng điện xoay chiều và với mức điện thế ghi trên biển tên.
- Không cắm dây cáp nguồn để di chuyển thiết bị và luôn ngắt kết nối thiết bị khỏi nguồn điện bằng cách kéo phích cắm thay vì kéo dây cáp hoặc thiết bị.
- Không quấn dây cáp nguồn quanh thiết bị.
- Không để dây cáp nguồn và thiết bị gần bề mặt có nhiệt độ cao.
- Đảm bảo rằng dây cáp nguồn không bị vặn xoắn hoặc gặp khi cắt đứt.

CHỈ DÀNH CHO TỔNG ĐỢC CẮT TỈA LÔNG THÚ CƯNG: Thiết bị này chỉ được thiết kế cho mục đích cắt tỉa lông.

# HÃY LƯU LẠI CÁC HƯỚNG DẪN NÀY

THIẾT BỊ NÀY CHỈ ĐƯỢC THIẾT KẾ ĐỂ SỬ DỤNG TRONG GIA ĐÌNH

## XỬ LÝ SỰ CỐ

Nếu thiết bị không hoạt động, hãy thử kiểm tra các vấn đề sau trước khi mang đi sửa chữa:

1. Kiểm tra mức điện thế của ổ điện bằng cách cắm thiết bị khác vào.
2. Đảm bảo rằng ổ không cùng mạch điện với công tắc đèn vì ổ sẽ bị tắt khi đèn tắt.
3. Nếu nhà bạn có công tắc điện tổng, chúng tôi khuyến nghị hãy rút thiết bị khỏi bộ sạc khi tắt công tắc tổng.
4. Nếu thiết bị không hoạt động, hãy bật công tắc "BẬT - I" và dùng tay kéo nhẹ hoặc ấn vào lưỡi cắt. (Các lưỡi cắt có thể bị khô dầu và dễ bị tạm thời dính vào nhau.)

Ký hiệu này chỉ ra rằng không được thải bỏ sản phẩm này chung với các chất thải sinh hoạt khác trong toàn khối EU. Để ngăn chặn các mối nguy hiểm tiềm tàng cho môi trường hoặc sức khỏe con người từ việc thải bỏ chất thải không kiểm soát, hãy tái chế nó một cách có trách nhiệm để thúc đẩy việc tái sử dụng tài nguyên một cách bền vững. Để trả lại thiết bị đã sử dụng, vui lòng sử dụng hệ thống trả lại và tiếp nhận hoặc liên hệ với nhà bán lẻ tại nơi mua sản phẩm. Sản phẩm này có thể được tái chế an toàn cho môi trường.



Biểu tượng này nằm trên thiết bị có nghĩa là  
‘Đọc Hướng dẫn sử dụng sản phẩm trước khi vận hành thiết bị’.

## महत्वपूर्ण सुरक्षा निर्देश

बिजली के उपकरण के उपयोग करते समय, निम्न सहित हमेशा बुनियादी सावधानी बरतना आवश्यक है। इस उपकरण का उपयोग करने से पहले सभी निर्देशों को पढ़ें।

### खतरा

बिजली के झटके से चोट या मौत के जोखिम को कम करने के लिए:

- खतरा! ज्वलनशील! ज्वलनशील के रूप में वर्गीकृत ऐरोसॉल (स्प्रै) उत्पाद कभी भी उपकरण पर स्प्रै न करें।
- पानी में गिरे हुए उपकरण को न छुएं। रिसेप्टिकल से तत्काल अनप्लग करें।



- स्नान करते समय उपयोग न करें।
- उपकरण को ऐसी जगह पर न रखें जहां यह गिर सकता है अथवा टब या सिंक में खींचा जा सकता है।
- पानी या अन्य तरल पदार्थ में न रखें।
- इस उपकरण को उपयोग के तुरंत बाद बिजली के आउटलेट से अनप्लग करें।
- इस उपकरण की सफाई करने से पहले उसे अनप्लग करें।

### चेतावनी

जलने, आग लगने, बिजली के झटके या चोट लगने के जोखिम को कम करने के लिए:

- इस उपकरण का उपयोग 8 साल और उसके ऊपर के बच्चों और कम शारीरिक, संवेदनशील या मानसिक क्षमताओं या अनुभव और ज्ञान की कमी वाले उन लोगों द्वारा किया जा सकता है जिन्हें उनकी सुरक्षा के लिए जिम्मेदार किसी व्यक्ति द्वारा सुरक्षित तरीके से उपकरण के उपयोग के संबंध में पर्यवेक्षण या निर्देश दिए गए हैं और संभावित खतरों की जानकारी दी गई है। जब बच्चे उपकरण का उपयोग कर रहे हों तो उनका निरीक्षण किया जाना चाहिए ताकि वे उपकरण के साथ खेले नहीं। बच्चों द्वारा सफाई और उपयोगकर्ता रखरखाव निरीक्षण के बिना नहीं किया जाएगा।
- उपकरण को सूखा रखें।
- बिजली के उपकरणों को पानी या अन्य तरल पदार्थ के संपर्क में आने से रोकना आवश्यक है।
- यदि पावर स्लाय कोडों तो इसे निर्माता, उसके सेवा एजेंट या इसी तरह के योग्य व्यक्तियों द्वारा प्रतिस्थापित किया

जाना चाहिए ताकि खतरे से बचा जा सके।

- उपकरण को तोड़े, अलग-अलग न करें, आग, विस्फोट, या जलने के जोखिम के कारण, 100C (212F) से ज्यादा उसे गर्म ना करें अथवा उपकरण को जलाए नहीं।
- यदि इस उपकरण का कोड या प्लग खराब हो, जब यह ठीक से काम नहीं करता हो, गिर गया हो या खराब हो गया हो या पानी में गिर गया हो, तो कभी भी इस उपकरण का उपयोग न करें। उपकरण को जांच और ठीक करवाने के लिए इसे सेवा केंद्र पर वापस करें।
- इस मैनुअल में बताए अनुसार इस उपकरण का उपयोग केवल उसी काम के लिए करें जिसके लिए इसे बनाया गया है। उन अटैचमेंट का उपयोग न करें जिन्हें निर्माता द्वारा निर्दिष्ट न किया गया हो।
- उपकरण प्लग इन होने पर इस पर हमेशा नजर रखें।
- कभी भी किसी भी वस्तु को किसी भी छिद्र में न गिराएं या डालें नहीं।
- क्षतियस्त या टूटी हुई ब्लेड या अटैचमेंट के साथ इस उपकरण का उपयोग न करें क्योंकि इसके कारण चेहरे पर चोट लगने की संभावना होती है।
- उपयोग के दौरान, उपकरण को ऐसी जगह न रखें या छोड़े नहीं जहां इसे किसी जानवर द्वारा क्षति पहुंचाई जा सकती है या यह मौसम के संपर्क में आ सकता है।
- बाहरी या ऐसी जगह उपयोग न करें जहां ऐरोसॉल (स्प्रै) उत्पादों का उपयोग किया जा रहा हो।
- उपकरण को केवल तभी उपयोग करें जब अतिरिक्त बिजली का साधन उपलब्ध हो और नेमप्लेट पर उल्लेखित वोल्टेज के साथ।
- उपकरण को मुख्य तारों से न उठाएँ और, जब मुख्य तारों से उपकरण को डिस्कनेक्ट किया जा रहा हो, तो हमेशा प्लग को खींचें, न कि तार या उपकरण से।
- मुख्य केबल को उपकरण के चारों ओर लपेटें नहीं।
- मुख्य केबल और उपकरण को गर्म जगहों से दूर रखें।
- सुनिश्चित करें कि मुख्य केबल को चार्ज करते समय या उसे उसके स्थान पर रखते समय वह मुड़े नहीं या उसमें गांठें न पड़े।

केवल पेट क्लिपर्स के लिए: यह उपकरण केवल ट्रिमिंग के लिए है।

# इन निर्देशों का ध्यान रखें

यह उपकरण केवल घरेलू के लिए है।

## समस्या निवारण

यदि उपकरण काम नहीं कर रहा है, तो मरम्मत करने से पहले निम्नलिखित की जाँच करें:

1. दूसरे उपकरण में प्लग लगाकर आउटलेट वोल्टेज की जाँच करें।
2. सुनिश्चित करें कि आउटलेट एक ऐसे लाइट स्विच से कनेक्ट नहीं है जो लाइट बंद होने पर आउटलेट की पावर को भी बंद कर देता है।
3. यदि आपकी बिजली एक मास्टर पावर स्विच से कनेक्ट है, तो हम सुझाव देते हैं कि जब भी मास्टर स्विच बंद हो तो उपकरण को चार्जर से डिस्कनेक्ट कर दिया जाए।
4. यदि उपकरण नहीं चलता है, तो युनिट को "ON - I" पर लाएं और ब्लेड को मैनुअल रूप से पिंच या पुश करें। (ब्लेड के बीच तेल सूख गया होगा, इसलिए वे अस्थायी रूप से एक साथ फस गए होंगे।)

यह मार्किंग दर्शाती है कि इस उत्पाद को यूरोपीय संघ में अन्य घरेलू अपशिष्टों के साथ नहीं निपटाया जाना चाहिए। अनियंत्रित अपशिष्ट निपटान से पर्यावरण या मानव स्वास्थ्य को होने वाले संभावित नुकसान से बचाने के लिए, भौतिक संसाधनों के सतत पुनः उपयोग को बढ़ावा देने के लिए इसे रीसायकल करें। अपने उपयोग किए गए उपकरण को वापस करने के लिए, कृपया रिटर्न और कलेक्शन सिस्टम का उपयोग करें या उस रिटर्नर से संपर्क करें जहां से उत्पाद खरीदा गया था। वे इस उत्पाद को पर्यावरण सुरक्षित रीसाइकलिंग के लिए ले सकते हैं।



उपकरण पर स्थित इस प्रतीक का अर्थ है

'डिवाइस को चलाने से पहले उत्पाद मैनुअल पढ़ें'।

ja

日本語

## 安全に関する重要な 注意事項

本機を使用する際は、全ての注意事項をよく読み、以下の基本的な注意事項を常に順守してください。

## 危険

やけど、火災、感電、怪我のリスクを軽減するために：



エアゾール、スプレーなどの可燃性の液体、揮発油などの近くで使用しない。

引火して火災の原因になります。

・ 水中に落下した本機を取ろうとしない。水中に落とした時は、まずコンセントからすぐにプラグを 抜く。

- ・ 入浴中またはシャワーをご使用中に本機を使用しない。
- ・ 落下したり、浴槽や流しに入る可能性がある場所に本機を置かない。またその周辺で保管しない。
- ・ 水やその他の液体を掛けたり、中に入れたりしない。また本機を落としたりしない。
- ・ ご使用後は必ず、本機の電源プラグをコンセントからすぐに抜く。
- ・ 清掃の際は本機の電源プラグをコンセントから抜く。

# 警告

感電による怪我や死亡、火災のリスクを軽減するために：

- ・本機は、ご使用にあたり安全な使用方法および危険な状態について理解し、安全性に関して責任が持てる方が側について指示できる場合、8歳以上のお子さまや、身体的、知覚的または心理的な能力に不自由がある方、または経験や知識が不足している方もご使用いただけます。
- ・お子さまが本機をおもちゃにしないように注意する。大人が見ていないところで、お子さまが本機を清掃したり、メンテナンスさせない。
- ・本機は乾燥した状態に保つ。本機が、水やその他の液体と接触したりしないように細心の注意を払う。
- ・電源コードが破損した場合は、自分で修理しない。危険防止のため、メーカー、修理代理店で交換してもらう必要があります。
- ・本機の電源プラグをコンセントに差し込んだままにして放置しない。
- ・火災、爆発またはやけどの恐れがあるため、本機を破損、改造しない。また100℃以上の高熱に晒したり、焼却しない。
- ・コードやプラグが破損している時や、落下または衝撃を受けた、または水中に落下させた後、きちんと作動しない場合は、本機を使用しない。検査と修理のため、本機をサービスセンターに送付してください。
- ・説明書に記載された通りの方法で、目的に沿った使用方法により本機を使用する。またメーカーが指定していない付属品を使用しない。
- ・落下させたり、開口部に異物を挿入したりしない。
- ・怪我の原因になりますので、損傷または破損している刃や付属品と一緒に本機を使用しない。
- ・動物が壊したり、風雨にさらされる可能性がある場所に本機を置いたり、放置したりしない。
- ・屋外で使用したり、エアゾール（スプレー）製品を使用している間に作動させたりしない。
- ・銘板に記載されている交流電源でのみ本機を使用する。
- ・電源コンセントからプラグを抜く際は、電源ケーブルを引っ張らない。ケーブルや本機ではなく、プラグを引っ張るようにする。
- ・本機の周りに電源ケーブルを巻かない。
- ・電源ケーブルおよび本機は、必ず直射日光を避け、ストーブなど高温になるものから離れた場所に置いたり保管する。
- ・本機を保管する際は、電源コードが捻じれたり、よじれたりしないように注意する。

ペット用製品の場合：本機はペットのトリミング以外の目的で使用できません。

## 本書は必ず保管しておいて下さい

本機は家庭用です

問題が起こった場合：

本機が作動しなくなったら、修理に出す前に以下の点をご確認ください。

1. 他の機器をコンセントに接続して、電源を確認してください。
2. しばらく使用していなかった場合や、気温が低い冬季などは刃部が固着して作動しづらい場合があります。その場合は一旦電源プラグをコンセントから抜き、刃に注油し、固着した刃を手で少し動かしてから再度電源に接続してください。
3. 刃の間にゴミや異物がありませんか？付属のブラシでゴミ・異物等を取り除き、注油してください。注油の際は取扱説明書に従い、正しく注油してください。

本機をご自分で修理しないでください。修理が必要な際は当社のサービスセンターまたはご購入の販売店にご相談ください。)

本機をリサイクルする際は：

不適切な処分をすると、深刻な環境汚染を引き起こす恐れがあります。美しい自然と人々の健康で豊かな生活を守るために、小型家電製品は使い終わったら正しくリサイクルすることが2013年4月に施行された、小型家電リサイクル法（使用済小型電子機器等の再資源化の促進に関する法律）により義務付けられています。リサイクルの方法につきましてはお住まいの市区町村の指示に従ってください。



リサイクルの方法に付きご不明な場合には、当社の「お客様相談窓口」まで必ずご連絡のうえ  
ご送付ください。当社にて適切にリサイクルいたします。

(送料はお客様のご負担となります。着払いで送られた場合にはお受け取りできません)



アプライアンスにあるこの記号は、次のことを意味します。  
「デバイスを操作する前に製品マニュアルをお読みください」。



WAHL CLIPPER CORPORATION  
World Headquarters  
P.O. Box 578. Sterling, IL 61081

Wahl (UK) Limited  
Sterling House, Clipper Close  
Ramsgate, Kent CT12 5GG

Wahl Hungária Kft  
H-9200 Mosonmagyaróvár  
Barátság u.6.  
Hungary

Wahl GmbH  
Villinger Straße 4  
78112 St.Georgen, Germany

Wahl Spain  
Fernando Giner de los Ríos 12  
46910 Sedavi  
Valencia, Spain

WAHL France SAS  
1c rue Foch  
67450 Mundolsheim  
France

WAHL ITALIA  
VIA ALTABELLA 17  
40125 Bologna  
Italia

Представительство в РФ и РБ:  
ООО „УОЛЛ Рус“  
Краснопролетарская д.16, стр. 1  
этаж 6, пом. I, комната 5  
127473 г. Москва I Russia (Россия)

Wahl India Grooming Products Pvt Ltd.  
B-1002, 10TH Floor, B-Wing, Lotus Corporate Park, Off Jay  
Coach Flyover,

Western Express Highway,  
Goregaon-East, Mumbai 400-063

WAHL Clipper México Corporation. S. De R.L. de C.V  
Armando Birlaing Shiffler 2001. 8-A. Centro Sur, 76090  
Querétaro México

Wahl Canada Inc.  
165 Riviera Drive  
Markham, Ontario  
L3R 5J6 Canada

Wahl Japan  
日本ウォール株式会社  
151-0053  
東京都渋谷区代々木 1-32-11 8F

Wahl SE Asia Pte. Ltd.  
51 Goldhill Plaza  
#12-07 / 08/09/10  
Singapore 308900

Wahl Australia PTY LTD  
PO Box 456  
Acacia Ridge Qld 4110,  
Australia

Wahl NZ Limited  
PO Box 38 323  
Wellington Mail Centre  
Lower Hutt 5045, New Zealand

Wahl Clipper Colombia SAS  
Calle 140 #11-45 Oficina 518  
Bogota Colombia 110111

WAHL CLIPPER BRASIL  
Rua. Professor Luiz Leite, 150  
Bairro Eldorado - São Jose dos Campos - SP  
Cep: 12238-576

Wahl Argentina  
Av. Alvarez Jonte 5655  
Buenos Aires (C1407GPK), Argentina

WAHL MEA FZCO  
Dubai Airport Free Zone  
P.O Box 371395, Dubai UAE

Wahl Clipper (Pty) Ltd  
PO Box 2916 Bedfordview,  
Gauteng 2007 South Africa

[www.wahl-consumer.com](http://www.wahl-consumer.com)



© 2025  
Wahl® is a registered trademark  
of Wahl Clipper Corporation  
Revised 11/24 V1